

SIEMENS

Car Kit Bluetooth® Portable

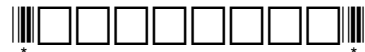


Siemens Aktiengesellschaft
Issued by/Publié par Communication
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Right of modification reserved.
Tous droits réservés. Sous réserve de possibilités de
livraison et de modifications techniques.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens.com/mobilephones

Ref. No.: A31008-H7421-A101-???-RN19
(????/05)



*

*

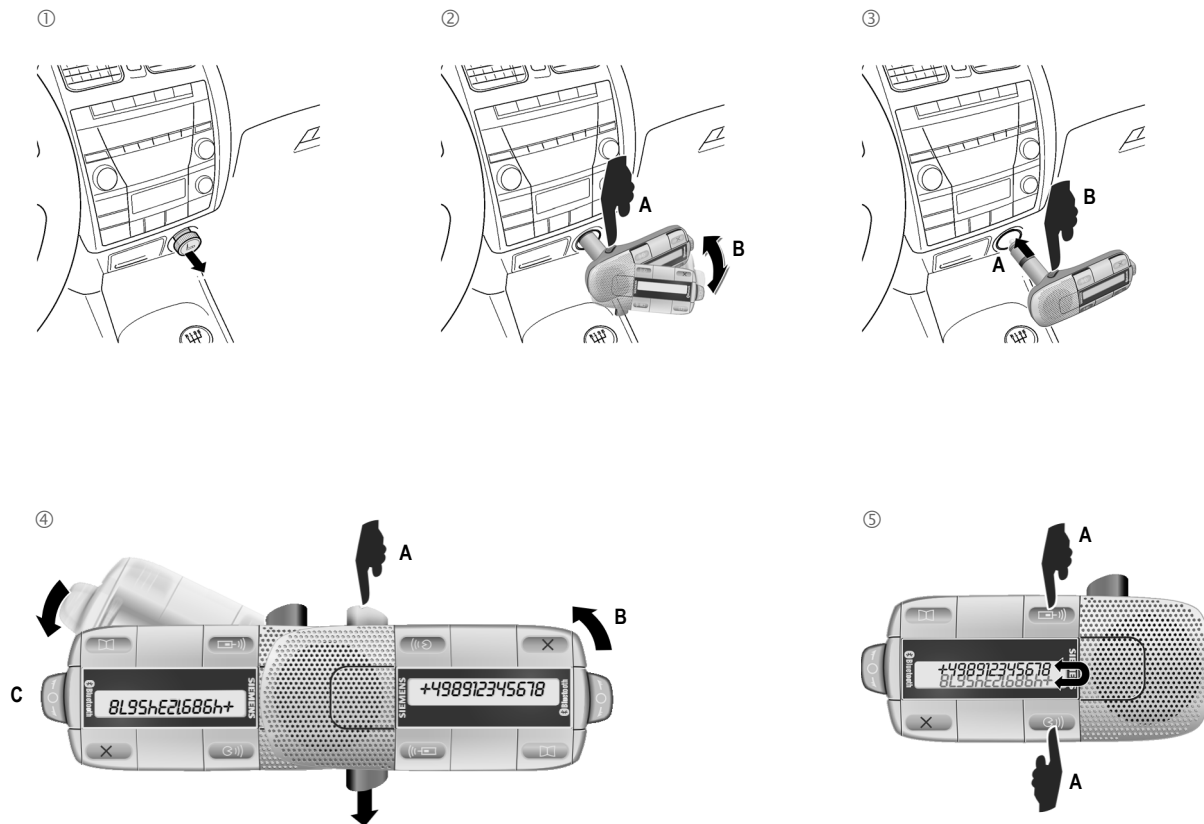
i



ii

GB	Car Kit Bluetooth® Portable (en)	v
	Customer Care	10
	European Directive 2002/96/EC	12

GB	Fold out to see exploded diagram
D	Bitte aufklappen zur Ansicht der Explosionszeichnung
I	Aprire per vedere l'esplosione
F	Ouvrir pour afficher la vue éclatée
E	Abrir para ver el gráfico desarrollado
P	Favor desdobrar para ver a vista detalhada
RUS	Разверните для просмотра диаграммы
PL	Rozłóż, aby zobaczyć schemat połączeń
NL	Openklappen om de gedetailleerde tekening te bekijken
TR	Makine parçalarının çizimini görmek için lütfen açın
GR	Παρακαλούμε ξεδιπλώστε για πλήρη άποψη των εξαρτημάτων
S	Öppna för att se explosionsritningen



Car Kit Bluetooth® Portable (en)

Safety precautions

Please read the operating instructions and safety precautions carefully before use!



Remember to comply with legal requirements and local restrictions when using the phone. These may, for example, apply while driving or in petrol stations.



All general and vehicle specific guidelines for installing additional devices must be complied with, if necessary expert help should be sought (electrical fuse protection etc.).



The installation of the components must not impede:

- the driver's freedom of movement, safety or line of vision
- the function of display elements
- the safety of any passenger (especially in the event of an accident)
- the vehicle's safety mechanisms (airbag, seat belts, switch for hazard warning lights etc.)



The device is intended for 12V usage only.



The device must not be used in environments at risk from explosions.



If your car has metallised windows, this may affect your mobile phone's signal quality.



Improper use and opening the components invalidates the warranty.

Important:



Safely dispose of used phones and accessories according to legal regulations.



Use only Siemens original accessories. This will avoid potential risks to health or property and ensure compliance with all relevant regulations.

Before using Bluetooth® accessories or mobile phones inside a vehicle, check the vehicle user guide for any limitations on the use of these products.

For additional information please consult your mobile phone's user guide.

Compatibility

The following mobile phones can be used with the handsfree Car Kit Bluetooth® Portable:

- Siemens mobile phones with Bluetooth interface. Certain devices may have limited functions.
- Mobile phones by other manufacturers that are also equipped with a handsfree profile Bluetooth interface. Certain devices may have limited functions.

Performance

The handsfree Car Kit Bluetooth® Portable will from hereon be referred to as "Car Kit". It is intended for use with a 12 V socket (cigarette lighter).

Bluetooth® technology

The Bluetooth brand and corresponding logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Siemens is licensed to use these brands. Any other brands or trade names are protected brand names or registered trademarks of the respective owners.

The Car Kit and phone communicate using Bluetooth, a short-range radio connection.

To enable this communication, the Car Kit must be connected to the phone. For more information please read "Connecting to the phone for the first time (Pairing)", p. 2.

Fitting/Dismantling

Do not use plug extension cables or plug adaptors when assembling the device as these prevent the Car Kit from being installed securely.

To install the device follow steps ① to ③ from the diagrams on the cover pages. Dismantle the device using the same steps in reverse.

The Car Kit can be adjusted so that it can be operated by the driver or the front-seat passenger.

To do this, twist the Car Kit (see step ④ on the cover pages). Then twist the display, whilst simultaneously pressing buttons  and  (see step ⑤ on the cover pages).

Keys and symbols

You can access your Car Kit's user interface using the navigation button and the four function keys.



Navigation (p. 2)



On/Off/End



Phonebook (p. 4)
(if supported by the phone)



Push to talk Key (p. 6)
(ptt key, activation key)
(if supported by the phone)



Voice recognition (p. 6)
(if supported by the phone)

See below for the symbols used to illustrate the navigation button's actions:



louder/up



quieter/down



Pressing the navigation
button confirms the
selection.

When a button requires a **long press**, the user interface will display "press and **hold**".

In all other cases a short press of the button will suffice.

Getting started

Connecting to the phone for the first time (Pairing)

For details on how to set up a Bluetooth connection, please consult your phone's user guide.

- To switch off the Car Kit, press and **hold** .
- Activate the Car Kit's registration mode by pressing and **holding** .
- Activate your phone's Bluetooth interface and start searching for Bluetooth activated devices within the range of your phone.
- When the Car Kit is located, the phone will request you to confirm the connection by entering a PIN. The PIN is shown on the Car Kit display.
- After the PIN has been entered, the telephone ID is shown on the Car Kit display which subsequently switches to standby mode. With phones from other manufacturers it may be necessary to make a confirmation on the phone for the Car Kit to be able to switch to standby mode.

The Car Kit is now ready for use. The Car Kit and the phone can communicate with one another and recognise each other in future.

Using several phones

The Car Kit can save the connection details of up to 4 phones, each of which can be selected for use.

When a fifth phone is connected, the entry details of the phone that has not been connected for the longest period of time are automatically deleted.

Switching on the Car Kit

- Switch on the Car Kit by starting your car and/or by pressing and holding .
- The Car Kit displays all known phones in a list. You have around 5 seconds to select your phone. After this time has elapsed, the phone that appears first in the list is automatically selected and connected.

Should the selected phone not be available the Car Kit will discontinue the search after around 3 minutes.

Using the Car Kit with a different phone

- To switch off the Car Kit press and hold .
- To switch on the Car Kit press and hold . The Car Kit displays all known phones in a list for around 5 seconds.
- Select the desired phone:
 ,  Select an entry.
 The displayed phone is connected.

Switching off the Car Kit

If no phone is connected for an hour, the Car Kit then automatically switches off.

Factory setting



Press and **hold** in pairing mode (see p. 2): deletes all Car Kit entries.

4 Car Kit Bluetooth® Portable (en)

Functions

Standby mode

In standby mode the Car Kit has the following functions:

 Press and **hold**: the Car Kit is switched off.

 Opens the call lists.

 +  Displays the software version.

 +  Turns the display text 180°.

You may also use the function keys (p. 2).

Accepting/rejecting a call, ending a call

 Accept a call.

 Reject a call.

 End a call.

Making calls to phonebook entries

(if supported by the phone)

When the Car Kit is switched on, addressbook entries are uploaded to the Car Kit. This procedure may take several minutes.

 Call up phonebook (in standby mode).

 ,  Select letters.

 Confirm letters.

 ,  Select entry.

 Confirm entry.

Several numbers can be saved in one phonebook entry.

 ,  Select a number.

 Start the call.

Additional phonebook functions

 Moves up one entry.

 Press and **hold**: moves up 10 entries.

 Moves down one entry.

 Press and **hold**: moves down 10 entries.

 Press and **hold**: standby mode.
Press **briefly**: back.

Pressing a function key or accepting an incoming call switches back to standby mode.

Making a call to a call list entry

(if supported by the phone)

-  Open the call list (in standby mode).

There are 3 call lists to choose from:

- Dialed numbers
- Missed calls
- Accepted calls

A call list is only shown when it has at least 1 entry.

-  ,  Select a call list.

-  Activate call list.

-  ,  Select entry.

-  Start the call.

During calls

-  Louder.

-  Quieter.

-  Hold call.

-  Press and **hold**: to activate/deactivate microphone muting setting.

-  End call.

Second call

-  End current call.

-  Hold current call and accept call waiting or swap between 2 calls.

-  Press and **hold**: end all calls.

Transferring a call

You can transfer a call between a phone and the Car Kit.

-  +  Press: transfer active call from the Car Kit to the phone.

Alternatively, to continue the call on the phone you can press the corresponding display key (if supported by the phone).

Microphone muting setting

-  Press and **hold**: switches the microphone to inactive/active.

6 Car Kit Bluetooth® Portable (en)

Push to talk Key (ptt key, activation key)

(if supported by the phone)

Press the push to talk session on the phone.



Press: to request/reject speaking rights.



Confirm incoming ptt session.

For additional information please consult your mobile phone's user guide.

Voice recognition

(if supported by the phone)



Call up voice recognition (in standby mode).



Adjust volume.

For additional information please consult your mobile phone's user guide.

Display symbols



Signal strength of the phone (is shown in standby mode)



Charge level of the phone (is shown in standby mode)



Login mode (Pairing)



Phone is being connected



Phone is connected



No phone connection



GSM service is available



GSM service is not available



Dialled numbers/
Outgoing call



Missed calls/Engaged



Accepted calls/
Incoming call



Current call



Current call/call waiting



Held call



Swapping between two calls



Interface error



Selection from a list



Private number



Office number



Mobile number, private



Mobile number, office



ptt incoming



ptt outgoing



ptt standby mode



Volume



Microphone muting
active/inactive

	Transfer call to Car Kit
	Transfer call to phone
	Action not possible
	Reset to factory settings
	Loading the phonebook active
	Voice control active

Troubleshooting

Poor talk and audio quality

- Increase Car Kit volume.
- The distance between the microphone and the user's mouth should not exceed 80 cm.

Phone cannot be located/ Bluetooth connection problems

- Connecting to the phone for the first time, see p. 2.
- Since the last time the phone was used with the Car Kit, at least 4 more phones have been registered. Re-register the phone.

Addressbook is not being updated

- Make sure the phone is in standby mode and the key lock is not activated. Reconnect the phone to the Car Kit, see p. 3.

Service contact numbers

- See Customer Care, p. 10.

Technical data and approval

Power supply	10.8 V to 16 V
Current input	max. 1 A / max. 1 mA (quiescent current)
Ambient temperature	-25 °C to +70 °C
Loudspeaker output power	max. 1.5 W

CE The Car Kit complies with the following EU directives:

89/336/EEC "Electromagnetic Compatibility"

92/59/EEC "General Product Safety Directive"

e13 Model approved in accordance with directive 72/245/EEC, last altered by directive 95/54/EU "Electromagnetic Compatibility in Automobiles".

022983

Declaration of conformity

Siemens Information and Communication mobile hereby confirms that the mobile phone described in this user guide is in compliance with all essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE). The declaration of conformity (DoC) concerned has been signed. If required, a copy of the original may be requested through the company hotline www.siemens.com/mobiledocs.

This device conforms to Part 15 of the FCC rules. The device can only work if: (1) it does not generate any dangerous interference and (2) is not impaired by any interference, even if such interference could have undesired effects.

If a user carries out alterations and modifications that are not expressly authorised by the party responsible for compliance with regulations, this may invalidate the user's operating licence for the device.

Federal Communication Commission

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruc-

tions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC Statement:

"The installer of this radio equipment must ensure that the antenna is located or pointed such that it does not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population; consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's website www.hc-sc.gc.ca/rpb"

CE Statement:

Hereby, the manufacture declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE Directive 1999/5/EC.

This device will be sold in the following EEA countries: Austria, Italy, Belgium, Liechtenstein, Denmark, Luxembourg, Finland, Netherlands, France, Norway, Germany, Portugal, Greece, Spain, Iceland, Sweden, Ireland, United Kingdom, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Slovakia, Poland, Slovenia.

Care

The product should be cleaned with a soft cloth that is damp but not wet.

Do not use cleaning solutions, colours or other chemical substances.

Accessories

Products may be obtained in specialist shops or visit our online shop at:

	Siemens Original Accessories www.siemens.com/shop
---	---

Customer Care

see p. 10

Customer Care

We offer fast, individual advice! You have several options:

Our online support on the Internet:

**www.siemens.com/
mobilephonescustomer care**

We can be reached any time, any place. You are given 24 hour support on all aspects of our products. Here you will find an interactive fault-finding system, a compilation of the most frequently asked questions and answers, plus user guides and current software updates to download.

When calling customer service, please have ready your receipt and the phone identity number (IMEI, to display press *#06#), the software version (to display, press *#06#, then **More**) and if available, your Siemens Service customer number.

You can also get personal advice about our range of products on our Premium Hotline:

Austria0900 - 30 08 08

(1,35 Euro/Minute)

France08 99 70 01 85

(1,35 EuroTTC/Appel puis 0,34 EuroTTC/Minute)

Germany0190 - 74 58 26

(1,24 Euro/Minute)

Italy899 842 423

(1 euro/minuto da telefono fisso e 1,42 euro/minuto da cellulare)

Spain807 517 203

(0,91 euro/minuto)

Sweden0900 204 18 00

(Kostnad 10 kronor/minut, gäller för fast telefoni)

United Kingdom0906 9597500

(0.75 £ per minute)

Qualified Siemens employees are waiting to offer you expert information about our products and installation.

In some countries repair and replace services are impossible where the products are not sold through our authorised dealers.

If repair work is necessary, please contact one of our service centres:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Argentina	0 80 08 88 25 93
Australia	13 00 66 53 66
Austria	05 17 07 50 04
Bahrain	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Belgium	0 78 15 22 21
Bolivia	0 21 21 41 14
Bosnia Herzegovina	0 33 27 66 49
Brazil	0 80 07 07 12 48
Brunei	02 43 08 01
Bulgaria	02 73 94 88
Cambodia	12 80 05 00
Canada	1 88 87 77 02 11
Chile	8 00 53 06 62
China	021 2301 7188
Colombia	01 80 07 00 66 24
Croatia	0 16 10 53 81
Czech Republic	2 33 03 27 27
Denmark	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Ecuador	18 00 10 10 00
Egypt	0 23 33 41 11
Estonia	6 30 47 97
Finland	09 22 94 37 00
France	01 56 38 42 00
Germany	0 18 05 33 32 26
Greece	80 11 11 11 16
Hong Kong	28 61 11 18
Hungary	06 14 71 24 44
Iceland	5 11 30 00
India	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia	0 21 46 82 60 81
Ireland	18 50 77 72 77
Italy	02 24 36 44 00
Ivory Coast	05 02 02 59
Jordan	0 64 39 86 42
Kenya	2 72 37 17

Car Kit Bluetooth® Portable (CC)

11

Kuwait	2 45 41 78	Qatar	04 32 20 10
Latvia	7 50 11 18	Romania	02 12 04 60 00
Lebanon	01 44 30 43	Russia	8 80 02 00 10 10
Libya	02 13 50 28 82	Saudi Arabia	0 22 26 00 43
Lithuania	8 70 07 07 00	Serbia	01 13 07 00 80
Luxembourg	43 84 33 99	Singapore	62 27 11 18
Macedonia	02 13 14 84	Slovak Republic	02 59 68 22 66
Malaysia	+ 6 03 77 12 43 04	Slovenia	0 14 74 63 36
Malta	+ 35 32 14 94 06 32	South Africa	08 60 10 11 57
Mauritius	2 11 62 13	Spain	9 02 11 50 61
Mexico	01 80 07 11 00 03	Sweden	0 87 50 99 11
Morocco	22 66 92 09	Switzerland	08 48 21 20 00
Netherlands	0 90 03 33 31 00	Taiwan	02 23 96 10 06
New Zealand	08 00 27 43 63	Thailand	0 27 22 11 18
Nigeria	0 14 50 05 00	Tunisia	71 86 19 02
Norway	22 70 84 00	Turkey	0 21 64 59 98 98
Oman	79 10 12	Ukraine	8 80 05 01 00 00
Pakistan	02 15 66 22 00	United Arab Emirates	0 43 66 03 86
Paraguay	8 00 10 20 04	United Kingdom	0 87 05 33 44 11
Peru	0 80 05 24 00	USA	1 88 87 77 02 11
Philippines	0 27 57 11 18	Venezuela	0 80 01 00 56 66
Poland	08 01 30 00 30	Vietnam	84 89 20 24 64
Portugal	8 08 20 15 21	Zimbabwe	04 36 94 24

European Directive 2002/96/EC

België/Belgique/Belgien



Elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huisvuil worden aangeboden maar dienen naar speciale inzamelingscentra te worden gebracht die zijn bepaald door de overheid of plaatselijke autoriteiten.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het product betekent dat het product valt onder Europese richtlijn 2002/96/EC.

De juiste manier van weggooien en afzonderlijke inzameling van uw oude apparaat helpt mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Het is een eerste vereiste voor hergebruik en recycling van tweedehandse elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer informatie over het weggooien van uw oude apparaat, dient u contact op te nemen met uw gemeente, afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.



La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/EC s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.



Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.

Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Car Kit Bluetooth® Portable (European Directive 2002/96/EC)**13****Cataluña**

Tots els productes elèctrics i electrònics s'han de depositar i eliminar separatament de la resta d'escombraries i s'han d'utilitzar els recursos de recollida designats pel govern o les autoritats locals.

El símbol, representat per una paperera i un senyal de prohibit, que apareix en el producte implica que aquest producte està regit per la Directiva europea 2002/96/CE.

La correcta eliminació i la recollida selectiva del seu aparell vell ajudarà a prevenir potencials conseqüències negatives per al medi ambient i per a la salut humana. També és la condició prèvia indispensable que possibilita que es puguin reutilitzar i reciclar els aparells elèctrics i electrònics usats.

Per obtenir més informació sobre l'eliminació del seus aparells usats, posis en contacte amb el seu ajuntament, el servei de recollida d'escombraries o amb la tenda on va adquirir el producte.

Česká republika**Důležité informace o nakládání s elektrozařizním**

Výrobky označené symbolem (přeškrtnutá popelnice na kolečkách) se řídí ustanoveními zákona o odpadech č. 185/2001 Sb. v posledním znění (viz evropská směrnice 2002/96/ES).

Podle tohoto zákona musí být veškeré elektrické a elektronické výrobky likvidovány odděleně od běžného netříděného komunálního odpadu. Tyto výrobky smí být odkládány pouze na místech určených pro zpětný odběr.

Zpětný odběr elektrozařízení, které dosloužilo, se stalo nepotřebným nebo je nefunkční a jeho následná odborná likvidace pomůže předejít poškozování životního prostředí a lidského zdraví, je také předpokladem opakovaného užití a recyklace použitých elektrických a elektronických výrobků.

Podrobnější informace o likvidaci starých přístrojů a místech jejich zpětného odběru si prosím vyžádejte od místního úřadu, podniku zabývajícího se likvidací odpadu nebo v obchodě, kde jste přístroj zakoupili.

Danmark

Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes separat fra det kommunale husholdningsrenovationssystem via særskilte indsamlingssystemer f.eks. på genbrugsstationerne.

Symbolet med affaldsspanden med et kryds over på produktet betyder, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EF.

Korrekt bortskaffelse og separat indsamling af dit gamle apparat vil bidrage til at undgå potentielt negative konsekvenser for miljøet og for den menneskelige sundhed. Det er en forudsætning for genbrug og genanvendelse af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.

Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan du få hos kommunalforvaltningen, renovationsselskabet eller i den butik, hvor du har købt produktet.

14

Car Kit Bluetooth® Portable (European Directive 2002/96/EC)**Ελληνική Δημοκρατία**

Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά εκτός του δικτύου δημοτικών απορριμμάτων, σε ειδικούς χώρους συλλογής που ορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.

Αυτό το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με ροδάκια πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν υπόκειται στην Οδηγία 2002/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η σωστή απόρριψη και η ξεχωριστή συλλογή των παλιών σας συσκευών θα βοηθήσει στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιδράσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Είναι προϋπόθεση για την επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών σας συσκευών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη δημοτική υπηρεσία, το φορέα αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

España

No tire nunca el teléfono con la basura doméstica. Cuando se quiera desprender de él, deposítelo en un punto limpio. Si no sabe donde se encuentra el mas cercano a su domicilio consúltelo en su ayuntamiento. El embalaje de este producto es reciclable, deposítelo en un contenedor para papel y cartón.

El símbolo del contenedor con la cruz significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que no será gestionado como un residuo urbano.

Ireland

All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

This crossed-out wheeled bin symbol on the product means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and recycling of used electrical and electronic equipment.

For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Car Kit Bluetooth® Portable (European Directive 2002/96/EC)**15****Italiana**

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere trattato separatamente dai rifiuti domestici e conferito al sistema pubblico di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche o riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un prodotto equivalente.

E' responsabilità del detentore conferire l'apparecchiatura nei punti di raccolta.

La raccolta differenziata e un corretto smaltimento della tua vecchia apparecchiatura aiuta a salvaguardare l'ambiente e la salute umana da potenziali effetti dannosi e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Polska

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Slovenija**Obvestilo:**

Ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) v državah EU.

Prečrtan smetnjak na kolesih je označba na produktu, ki označuje, da produkt zapade pod Direktivo Evropskega Parlamenta in Sveta 2002/96/EC.

Ločeno zbiranje:

Uporabniki električne in elektronske (v nadaljnjem besedilu: EE) opreme, morajo odpadno EE opremo zbirati ločeno. Ločeno zbiranje je pogoj za obdelavo, recikliranje in ponovno uporabo EE opreme, s čimer prizanašamo naravnim virom.

Vračilni in zbiralni sistemi:

Za oddajo odpadne EE opreme po 1.1.2006 vas prosimo, da uporabite vračilne in zbiralne sisteme. Odpadno EE opremo lahko pod določenimi pogoji vrnete tudi brezplačno ob nakupu nove EE opreme. Informacije o tem dobite na prodajnem mestu EE opreme.

Slovensko

**NAKLADANIE S ELEKTROZARIADENÍM INFORMACNÝ LETÁK**

- Nefunkčné, vyradené, resp. opotrebované (podľa Vášho zväzenia) elektronické zariadenie, je potrebné odovzdať na miestach na to určených.
- Elektronické zariadenie je potrebné separovať od nevytriedeného komunálneho odpadu a odovzdať ho voľku (myslí sa tým aj s batériou, prípadne nabíjačkou.)
- Pokiaľ sa so starým elektronickým zariadením nebude nakladať podľa uvedených bodov, môže dôjsť k negatívne mu vplyvu na životné prostredie a taktiež aj na zdravie ľudí.
- Ak však staré elektronické zariadenie odovzdáte na miestach na to určených, samotný spracovateľ garantuje jeho zhodnotenie (materiálové, alebo iné), čím aj Vy prispievate k opätovnému použitiu jednotlivých súčastí elektronického zariadenia a k ich recyklácii.
- Všetky informácie na tomto letáku sú zhrnuté pod symbolom uvedeným na každom elektronickom zariadení.
- Účel tohoto grafického symbolu spočíva v spätnom odbere a oddelenom zbere elektroodpadu. Nevyhadzovať v rámci komunálneho odpadu! Odpad je možné späťne odobrať na miestach na to určených!

Suomi



Hävittä käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet viemällä ne paikallisten viranomaisten järjestämiin asianomaisiin erillisieräyspisteisiin. Älä laita niitä sekajätteeseen.

Kuvattunus, jossa pyörillä varustetun jäteastian yli on vedetty risti, osoittaa, että tuote on Euroopan unionin direktiivin 2002/96/EY (WEEE) mukainen.

Käytettyjen laitteiden asianmukainen hävittäminen ja erilliskeräys vähentävät ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Tämä on käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden uudelleen käytön ja kierrätyksen edellytys.

Lisätietoja käytetyn laitteen hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuolto-yhtiöiltä tai laitetta myyvältä liikkeestä.

United Kingdom



All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

This crossed-out wheeled bin symbol on the product means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and recycling of used electrical and electronic equipment.

For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.